



Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 02 | 06/2026



GF-1684

**Despicator lemne Micul Fermier,
putere 2KW, sarcina despicare 6 tone,
diametru maxim despicare 25cm**

Puterea de despicare de 6 tone permite despicarea usoara a majoritatii esentelor de lemn
Diametru generos de lucru (25 cm) este potrivit pentru majoritatea bustenilor
Portabilitate buna, cu nivel redus de zgomot si intretinere usoara



➤ INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

**micul
FERMIER**
.RO

**creștem
împreună,
din 2007**

CUPRINS:

1. INFORMATII GENERALE.....	4
1.1. DESCRIERE MANUAL	4
1.2. UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA.....	6
2.1. PRECAUTII GENERALE.....	6
2.2. INSTRUCIUNI SPECIFICE DE SIGURANTA.....	7
2.3. RISCURI REZIDUALE.....	9
2.4. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA ELECTRICA.....	9
2.5. PRECAUTII SUPLIMENTARE	10
2.6. INSTRUCIUNI DE PRIM AJUTOR	10
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	11
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI	11
3.2. SPECIFICATII TEHNICE	12
3.3. SCHEMA ELECTRICA	13
3.4. SCHEMA HIDRAULICA.....	13
4. MONTAREA SI PREGATIREA PRODUSULUI	14
4.1. MONTAREA PRODUSULUI.....	14
4.2. PRECAUTII INAINTE DE PRIMA UTILIZARE	15
5. INSTRUCIUNI DE OPERARE	16
6. INTRETINERE SI CURATARE - ELIMINARE PRODUS.....	19
6.1. INTRETINERE SI CURATARE	19
6.2. ELIMINARE PRODUS.....	19
7. PROBLEME SI REMEDII	20
8. DECLARATIE DE CONFORMITATE	21
9. CERTIFICAT DE GARANTIE	22

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

**Despicator lemne Micul Fermier, putere 2KW,
sarcina despicare 6 tone,
diametru maxim despicare 25cm,
GF-1684**

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

INFORMATII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate decat in cazuri exceptionale.

Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator.

Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de rani prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostiinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

Pastrati cu atentie manualul, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:



PERICOL

In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



ATENTIE

Trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.



INFORMATII

In cazul unor informatii particulare.



NOTA/OBSERVATIE

In cazul in care utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.

SYMBOL	SEMNIFICATIE
	ATENTIE Atentionare pentru situatii cu potential pericol.
	PERICOL GENERAL Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	INTERVENTIE MECANICA Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENTIE ELECTRICA Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	PERICOL ELECTRIC Pericol de electrocutare
	PERICOL ELECTRIC La atingerea elementelor de alimentare
	INTERZISA Prezenta copiilor in zona de lucru
	INTERZISA Prezenta altor persoane
	INTERZISA Scoaterea elementelor de protectie
	INTERZISA Prezenta altor piese in zona de lucru
	INTERZISA Introducerea mainii in zona de lucru

	PERICOL DE RANIRE Atentionare pericol de ranire.
	PERICOL DE RANIRE Atentionare pericol de ranire.
	PERICOL DE RANIRE Atentionare pericol de ranire.
	PERICOL DE OPERARE Semnalizeaza un pericol care poate aparea la alimentarea cu lemne/busteni.
	PERICOL DE OPERARE Semnalizeaza un pericol care poate aparea la alimentarea cu lemne/busteni.
	INTERDICTIE DE OPERARE Atentionare pentru utilizarea utilajului exclusiv de o singura persoana intr-o zona sigura la care nu au acces alte persoane sau copii.
	SPATIUL DE LUCRU Atentionare pentru eliberarea spatiului de lucru
	INTERDICTIE GENERALA Atentionare pentru o interdictie generala de acces in zona indicata.
	Nu folositi utilajul in zone umede sau mlastinoase si nu-l expuneti la ploaie.
	PERICOL LA RIDICARE! Este nevoie de doua persoane pentru a muta masina.
	Cate o persoana va ridica de fiecare capat al masinii.
	PROTECTIE MAINI Se recomanda folosirea manusilor de protectie.
	PROTECTIE PICIOARE Se recomanda folosirea cizmelor de protectie.
	PROTECTIE OCHI Se recomanda folosirea ochelarilor de protectie.

	PROTECTIE FATA Se recomanda folosirea unei masti de protectie.
	PROTECTIE FATA Se recomanda folosirea unor casti de protectie auz.
	DE CITIT Se recomanda sa cititi cu atentie.
	PRIM AJUTOR Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.

INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

2.1. Precautii generale



Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de acesta.

Descpicator lemne Micul Fermier, putere 2KW, sarcina despicare 6 tone, diametru maxim despicare 25cm, GF-1684 este destinat exclusiv prelucrării materialului lemnos prin despicarea in lungimea fibrei.

Familiarizati-va cu manualul inainte de a incerca sa utilizati acest echipament.



INFORMATII

Inlocuiti imediat componentele deteriorate sau defecte.

Folositi pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparatie neautorizata cu piese neadecvate conduce la pierderea garantiei.

Pe masura ce va obisnuiti cu utilizarea produselor **NU tratati superficial respectarea stricta a regulilor de siguranta indicate in acest manual.**



ATENTIE

Se interzice folosirea despicatorului de lemne/busteni pentru prelucrarea altor materiale neprecizate in prezentul manual.

In aceasta situatie, producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor.

Pentru a facilita transportul, despicatorul de lemne/busteni este furnizat partial asamblat. Inainte de a fi utilizat, acesta trebuie montat si ajustat in functie de nevoile utilizatorului.

Avand in vedere ca despicatorul de lemne/busteni este un aparat cu actionare electrica trebuie acordata o atentie adecvata sigurantei in functionare.



PERICOL ELECTRIC

Inainte de punerea in functiune verificati tensiunea sursei de alimentare cu curent pentru a vedea daca este in conformitate cu tensiunea de alimentare specifica motorului si daca eventual trebuie transformata pentru a respecta aceasta cerinta.

Pentru a preveni electrocutarea operatorului trebuie utilizate pentru alimentare cabluri cu trei conductori flexibili de cupru, clasa 5, cu

impamantare (izolatie: PVC tip I 88, Manta: PVC tip F), pentru instalatiile electrice semiindustriale cu o sollicitare mecanica medie.



NOTA

Utilizarea necorespunzatoare a prelungitoarelor de alimentare poate provoca o functionare ineficienta a utilajului, care poate duce la supraincalzire. Asigurati-va ca sectiunea cablului de prelungire este suficienta.

Evitati utilizarea conexiunilor libere si izolatie necorespunzator. Conexiunile trebuie realizate cu material protejat adecvat pentru utilizare in aer liber.



ATENTIE

Orice interventie tehnica asupra despicatorului de lemne/busteni se va face obligatoriu dupa deconectarea de la priza de alimentare



NOTA

In mod periodic se vor inspecta izolarea cablurilor electrice de alimentare ale despicatorului de lemne/busteni.



PERICOL ELECTRIC

Atunci cand se lucreaza intr-un loc de munca cu umezeala, trebuie folosita incaltaminte de cauciuc si manusi de izolare.

Descpicatorul lemne/busteni nu trebuie sa fie afectat de umezeala peste limitele admise pentru a se evita deteriorarea acesteia.



NOTA

Gaurile de disipare a caldurii motorului trebuie pastrate libere si curate, fara deseuri lemnoase.



ATENTIE

Evitati pozitiile de lucru care ar putea sa va solicite excesiv coloana vertebrala. Acest despicator lemne/busteni a fost proiectat pentru a nu solicita excesiv operatorul si pentru a reduce vibratia transmisa sistemului mana-brat.



INFO

Numai persoanele instruite/autorizate pot sa utilizeze, sa instaleze, sa intretina si sa repare acest despicator lemne/busteni.

Despicatorul trebuie sa fie depozitat intr-un loc uscat si racoros, departe de lumina, atunci cand nu este utilizat pentru o perioada lunga de timp.

Inainte de fiecare utilizare, verificati prezenta elementelor de protectie, curatati orice murdarie prezenta. Verificati daca utilajul prezinta componente deteriorate.



PERICOL RANIRE

Tineti mereu mana departe de talpa presoare pentru a evita pericolul ca mana dvs. sa fie prinsa de mecanismul de alimentare.

2.2. Instructiuni specifice de siguranta



Cititi si intelegeti manualul proprietarului si etichetele atasate pe despicatorul lemne/busteni. Aflati despre aplicatiile si limitarile sale, precum si pericolele potentiale specifice.

In timpul functionarii, operatorul trebuie sa poarte echipament de protectie aprobat.



ATENTIE

Nu folositi acest despicator daca sunteti sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatentie in timpul functionarii despicatorului poate duce la vatamari corporale grave.

Imbracati-va adecvat. Nu purtati haine largi sau parul neprotejat. Pastrati parul, imbracamintea si manusile departe de partile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse in partile mobile ale despicatorului.



ATENTIE

NU folositi despicatorul Micul Fermier fara protectiile montate!

Asigurati un iluminat corespunzator in zona in care lucrati cu despicatorul.

Evitati conditiile de risc

Puneti despicatorul de busteni intr-un spatiu liber,

sau dupa caz pe o banca de lucru stabila, plana si la inaltimea de circa 60 - 75cm.

Verificati ca exista suficient spatiu pentru manipulare corespunzatoare a materialului lemnos.

Daca despicatorul se va folosi asezat pe bancul de lucru, strangeti suruburile de fixare ale picioarelor de sprijin pe suprafata.

Pastrati-va zona de lucru curata si bine luminata (>500lux). Zonele aglomerate favorizeaza ranirile.



Nu folositi despicatorul de busteni in zone umede sau mlastinoase si nu-l expuneti la ploaie. Nu-l utilizati in zonele in care vaporii de la vopsea, solventi sau lichide inflamabile prezinta un potential pericol.

Inspectati despicatorul dvs. de lemne/busteni



Verificati despicatorul de busteni inainte de a-l porni. Pastrati protectiile la locul lor si in stare de functionare.



Inainte de a porni, formati-va obisnuinta de a verifica zona de lucru pentru a vedea ca cheile de reglare sau alte piese sunt eliminate din zona.

Inlocuiti piesele deteriorate, lipsa sau defecte, inainte de a le folosi.



ATENTIE

Nu scoateti NICIODATA protectiile si NU atineti NICIODATA piesele mobile.

NICIODATA nu folositi produsul fara protectiile montate. Pericol de ranire prin strivire.

Folositi echipament de protectie

Nu purtati haine, manusi, cravate sau bijuterii libere (inele, ceasuri pentru incheieturi). Acestea pot fi prinse in partile mobile ale utilajului.

In timpul muncii, se recomanda manusi de protectie electrica si antiderapante. Luati masuri de protectie pentru a strange parul lung, impiedicandu-l sa fie prins in utilaj.



Protejativa fata si ochii



Orice despicator de busteni poate arunca obiecte straine in ochi. Acestea pot provoca leziuni permanente ale ochilor. Purtati intotdeauna ochelari de protectie. Ochelarii de vedere au doar lentile rezistente la impact. Nu sunt ochelari de siguranta. Nu puneti despicatorul lemne/busteni pe sol, daca modelul dvs. este prevazut sa lucreze pe un banc

RO

de lucru. Aceasta este o pozitie ciudata de operare, in care operatorul trebuie sa-si apropie fata de masina si astfel, risca sa fie lovit de aschii sau resturile de lemn.

Utilizarea de prelungitoare de alimentare



Utilizarea necorespunzatoare a cablurilor de alimentare poate provoca o functionare ineficienta a despicatorului de busteni, care poate duce la supraincalzire.

Asigurati-va ca prelungitorul de alimentare cu tensiune nu depaseste 10m si sectiunea acestuia nu este mai mica de 2,5mm² pentru a permite un curent suficient catre motor, fara supraincalzire.

Evitati utilizarea unor conexiuni electrice libere si neizolate necorespunzator. Conexiunile trebuie realizate cu material protejat adecvat pentru utilizare in aer liber.

Riscuri de electrocutare

Verificati daca circuitul electric este protejat corespunzator si daca acesta corespunde cu puterea, tensiunea si frecventa motorului.

Verificati daca exista o conexiune la sol si un comutator diferential de reglare in amonte.



ATENTIE

Impamantati despicatorul de lemne/busteni!

Impiedicati contactul corpului cu suprafetele impamantate: tevi, garduri metalice, calorifere, conducte frigorifice.

Nu deschideti niciodata cutia butonului de pornire a motorului. In cazul in care acest lucru este necesar, contactati un electrician calificat. Nu interveniti asupra utilajului atata timp cat este in functiune sau alimentat cu tensiune.



Asigurati-va ca degetele nu ating partile metalice ale prizei atunci cand conectati sau deconectati despicatorul de busteni.

Stecherul de alimentare trebuie deconectat de la priza electrica in caz de intretinere, defectiune sau daca este lasat nesupravegheat.

Pericol de electrocutare!

RO

Nu folositi utilajul in prezenta altor persoane



Despicatorul de lemne/busteni trebuie sa fie intotdeauna operat de o singura persoana. Alte persoane ar trebui sa pastreze o distanta sigura de zona de lucru, mai ales atunci cand despicatorul de busteni este in functiune. Nu folositi niciodata alte persoane pentru a va ajuta sa eliberati despicatorul blocat. La finalul zilei de lucru inculcati atelierul si nu permiteti accesul copiilor.

Deconectati intrerupatoarele principale dar si prelungitoarele folosite pentru alimentarea cu tensiune.

Depozitati despicatorul de busteni departe de copii si alte persoane necalificate.



ATENTIE

INTOTDEAUNA utilizarea utilajului de face de catre O SINGURA persoana.

NICIODATA nu implicati copiii in operarea utilajului.

Verificati materialul lemnos

Asigurati-va ca nu exista cuie sau obiecte straine in bustenii care vor fi despicati.

Pregatiti corespunzator bustenii inainte de prelucrare. Capetele bustenilor trebuiesc taiate drept iar ramurile taiate la nivelul trunchiului.

Alegerea spatiului de lucru



Pardoseala nu trebuie sa fie alunecoasa.

Mentineti utilajul in pozitie orizontala in permanenta.

Nu va sprijiniti niciodata de despicatorul de busteni. S-ar putea produce vatamari grave daca despicatorul este instabil sau daca unelte de taiere sunt actionate in mod neintentionat.

Nu depozitati nimic deasupra sau langa despicatorul de busteni, daca ar trebui sa se urce pe masina pentru a ajunge la obiectul respectiv.

Atentie in timpul functionarii utilajului



Acordati intotdeauna atentie deplasarii impingatorului de busteni.



Nu incercati sa reincarcati despicatorul lemne/busteni inainte ca impingatorul de busteni sa se fi oprit.

Tineti mainile departe de partile mobile ale utilajului.



Tineti mainile departe de despicaturile si fisurile care se deschid in bustean. Se pot inchide brusc si pot zdrobi sau amputa mainile.



ATENTIE

NU indepartati NICIODATA cu mainile bustenii blocati.

NU suprasolicitati despicatorul lemne/busteni

Utilizarea corespunzatoare a utilajului in parame-

trii indicate de producator asigura lucrari de buna calitate pe intreaga durata de viata, in conditii de siguranta.

Nu incercati niciodata sa despicati busteni mai mari decat cei indicati in tabelul cu specificatii. Acest lucru poate fi periculos si poate deteriora utilajul.



ATENTIE

Nu folositi despicatorul de busteni pentru un scop pentru care nu a fost destinat.



ATENTIE

NU lasati niciodata despicatorul lemne/busteni sa functioneze nesupravegheat.

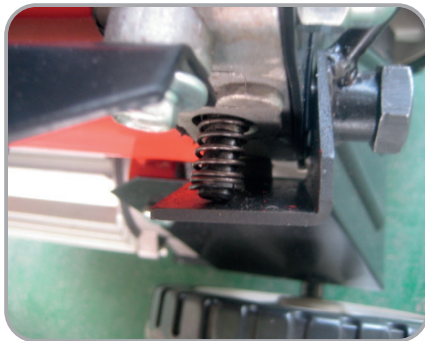
Nu parasiti utilajul inainte ca acesta sa se fi oprit complet. Deconectati utilajul ori de cate ori nu-l folositi, inainte de a face ajustari, la schimbarea unor piese, pentru curatare sau pentru a realiza intretinere periodica a despicatorului de busteni.



PERICOL

NICIODATA sa nu lasati diferite scule, tije rigide sau piese similare in spatiul de lucru, indiferent daca aceasta s-a facut intentionat sau neintentionat!

Verificati INTOTDEAUNA inainte de operare!



ATENTIE

Aparatoarea trebuie sa fie intotdeauna instalata, pentru siguranta dumneavoastra si pentru a respecta reglementarile de prevenire a accidentelor.

Functionarea echipamentului fara aparatoare, nu este permisa!

2.3. Riscuri reziduale

Chiar daca utilizati acest despicator in conformitate cu instructiunile prezentate in acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot aparea urmatoarele riscuri reziduale:

- Afectiuni pulmonare ca urmare a expunerii indelungate la o sursa de praf. Pulberi precum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene.
- Deteriorarea sanatatii cauzata de zgomotul produs de despicator daca acesta este utilizat dupa perioada recomandata de folosire si fara a folosi casti de protectie.

2.4. Instructiuni de siguranta electrica

Ramaneti in alerta si fiti precaut atunci cand manevrati partea electrica.



PERICOL ELECTRIC

Nu apropiati mainile de partile aflate in miscare, de piesele cu muchii ascutite sau piese in care fierbinti.



PERICOL ELECTRIC

Asigurati-va intotdeauna ca despicatorul este oprit si deconectat de la sursa de energie electrica inainte de orice reglaje sau activitati de intretinere.

Nu expuneti despicatorul la apa sau ploaie. Nu il puneti in functiune in spatii ce prezinta umezeala excesiva sau caldura ridicata. Nu folositi un despicator care prezinta stropi de apa sau ulei.

Atunci cand lucrati cu un despicator Micul Fermier trebuie respectate instructiuni specifice pentru a reduce riscul producerii unor incendii, accidentari etc.

Tineti despicatorul la distanta fata de sursele de caldura.



ATENTIE

Inlocuirea stecherului sau a cablului de alimentare poate fi efectuata doar de catre o persoana autorizata sau la un service autorizat.



Despicatorul trebuie sa fie conectat intotdeauna la priza de retea echipata cu impamantare. In cazul avarierii cablului de

RO

mentare sau al stecherului, acesta trebuie înlocuit de către un electrician pentru a se evita orice pericol!

Când despicatorul nu este utilizat, în timpul operațiunilor de întreținere și/sau de înlocuire a accesoriilor, scoateți stecherul din priză. Astfel evitați ca următoarea pornire să se facă în gol.



PERICOL ELECTRIC

Verificați cablul electric pe toată lungimea acestuia, verificați și stecherul înainte și după fiecare utilizare, și în caz de deteriorare apelați la un electrician autorizat.

Fiti întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată despicatorul când sunteți obosit.

Nu transportați sau poziționați despicatorul tragând de cablul electric. NU trageți de cablul electric pentru a-l deconecta din priză. Cablul de alimentare se va amplasa astfel încât să nu fie calcat, tăiat sau supus la deteriorare. Țineți cablul electric de alimentare al despicatorului la distanță față de surse de căldură.

Nu atingeți stecherul cu mâinile ude, există risc de electrocutare. Deconectați despicatorul de la rețeaua electrică doar ținând de stecher, și nu de cablul de alimentare. Conectați întotdeauna numai la o priză cu împământare, montată corect și verificată. Priza împământată și stecherul unui cablu prelungitor trebuie așezate în zone protejate evitându-se contactul cu apă.

În cazul în care despicatorul este departe de o sursă de alimentare, vă rugăm să instalați cablul de alimentare conform instrucțiunilor din tabelul următor:

Recomandări cabluri prelungitoare	
Lungimea cablului	Secțiunea cablului
<15m (0-8A)	1,5mm ²
<15m (8-12A)	2,5mm ²
>15m (0-8A)	2,5...4,0mm ²
>15m (8-12A)	4,0mm ²

Opriți despicatorul atunci când observați apariția unor caderi de tensiune repetate sau tensiune electrică anormală.

Nu conectați despicatorul la rețeaua electrică dacă întrerupătorul este coborât în poziția PORNIT.

2.5. Precauții suplimentare



PERICOL

Nu utilizați despicatorul într-un mediu în care există pericol de incendiu sau explozie.



PERICOL

Nu este permis fumatul în timpul utilizării echipamentului.

Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate de producător. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu produsul NU înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați despicatorul pentru a identifica fisuri, deteriorări sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea unor piese.

- Nu utilizați instrumentul dacă comutatorul nu îl porneste și nu îl oprește.
- Dacă stecherul se deteriorează, acesta poate fi înlocuit de un electrician calificat.
- Nu folosiți niciodată o priză deteriorată sau incompletă.

2.6. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea despicatorului și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane ranite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți despicatorul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane ranite;
- Starea ranitelor și felul leziunilor.

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului GF-1684

DESPICATOR LEMNE MICUL FERMIER, PUTERE 2KW, SARCINA
DESPICARE 6 TONE, DIAMETRU MAXIM DESPICARE 25CM

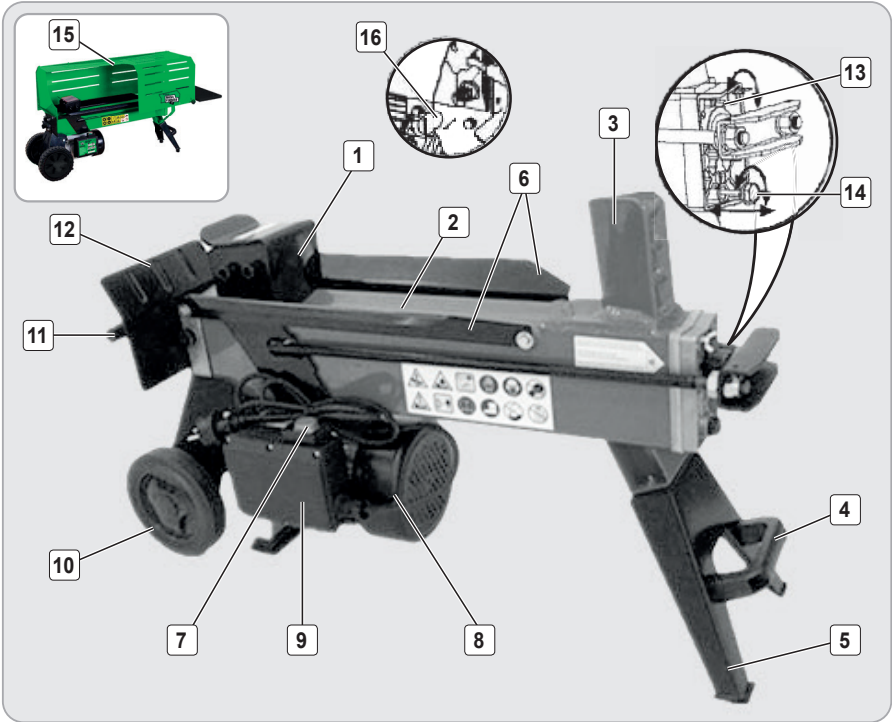


Fig.1

Nr.	Descriere
1	Impingator bustean
2	Masa de lucru
3	Cutit despicator
4	Maner de ridicare
5	Picior suport
6	Placile de asezare bustean
7	Comutator
8	Motor

Nr.	Descriere
9	Cutie electrica
10	Roti DOAR pentru deplasari minore
11	Maneta de control hidraulic
12	Protectie maneta de control
13	Surub de scurgere
14	Surub de scurgere a uleiului cu joja
15	Capac lateral de protectie
16	Surub de limitare a presiunii maxime

RO

Continut colet:

- Echipament
- Manual de instructiuni
- Cutie de transport

3.1. Specificatii tehnice

Despicator lemne Micul Fermier, putere 2KW, sarcina despicare 6 tone, diametru maxim despicare 25cm, GF-1684 este destinat pentru crapatul lemnelor, pentru despicarea lemnelor sau bustenilor, inclusiv cele de esente tari.

Aceast utilaj este potrivit pentru lucrari de dimensiuni medii si mici necesare in gospodariile care folosesc incalzirea cu lemne.

Este proiectat pentru functionarea la temperaturi ambientale cuprinse intre + 5°C si 40°C iar pentru instalarea la altitudini se recomanda nu mai mult de 1000 m peste nivelul marii. Umiditatea ar trebui sa fie mai mica de 50% la 40°C.

Poate fi depozitat sau transportat la temperaturi ambiante intre -25°C si 55°C.

Despicatorul lemne/busteni are o structura simpla si compacta, avand o carcasa turnata cu proprietati mecanice foarte bune, toate componentele fiind fabricate in conformitate cu sistemul metric, astfel incat este usor de utilizat, usor de reglat si reparat de utilizatori.

Diametrul busteanului ce poate fi despicat este indicativ - un bustean mic poate fi dificil de despicat atunci cand are noduri sau o fibra deosebit de dura. Pe de alta parte, este posibil sa nu fie dificil sa despicati bustenii cu fibre obisnuite, chiar daca diametrul lor depaseste cifra max. indicata mai sus.

Cifrele indicate ca niveluri de emisie sonora nu sunt neaparat niveluri de lucru sigur. Desi exista o corelatie intre nivelurile de emisie si expunere, aceasta nu poate fi utilizata in mod fiabil pentru a determina daca sunt necesare sau nu alte precautii.

Factorii care influenteaza nivelul efectiv al fortei aplicate includ caracteristicile camerei de lucru, celelalte surse de zgomot etc., adica numarul de masini si alte procese adiacente.

De asemenea, nivelul admisibil de expunere poate varia de la o tara la alta. Cu toate acestea, aceste informatii vor permite utilizatorului aparatului sa evalueze mai bine pericolul si riscul la care se supune daca nu utilizeaza casti de protectie.

Despicatorul lemne/busteni reduce la minim efortul fizic necesar despicarii bustenilor.

Despicator lemne Micul Fermier, putere 2KW, sarcina despicare 6 tone, diametru maxim despicare 25cm, GF-1684 are urmatoarele caracteristici tehnice:

Caracteristica	GF-1684
Diametrul:	ø 7cm ... ø 25cm
Lungime:	52 cm
Forta de despicare:	6 tone
Putere:	2000 W
Turatie:	2800 rpm
Tensiune	230 V
Frecventa	50 Hz
Clasa de protectie:	IP54
Capacitate ulei hidraulic	3,5 l
Uleiuri recomandate	SHELL Tellus 22, MOBIL DTE 11, ARAL Vitam GF 22, BP Energol HLP-HM 22
Interval de functionare fara schimbare ulei	150 ore
Presiune hidraulica	24 Mpa
Nivel de zgomot	90dB (±4dB) in conformitate cu EN ISO 3744
Dimensiuni	100cm x 32,5cm x 48 cm
Numar bucati per bax	1 buc
Greutate neta	52 kg
Greutate bruta	55 kg

3.3. Schema elettrica

Schema electrica a despicatorului de lemne/busteni este furnizata exclusiv interventiilor autorizate cu personal calificat si instruit corespunzator. Interventiile neautorizate pot produce vatamari grave sau o functionare necorespunzatoare a utilajului. In plus, aceste interventii conduc la pierderea garantiei.

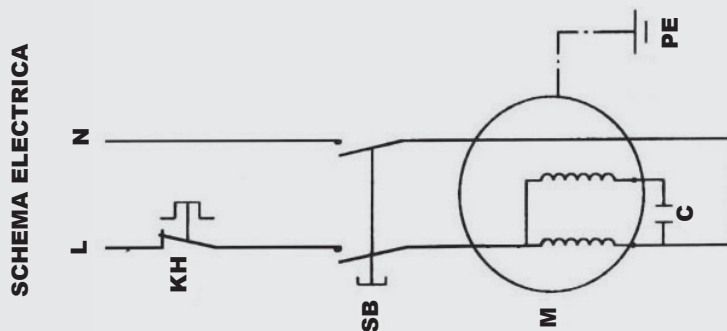


Fig.2

3.4. Schema hidraulica

Schema hidraulica a despicătorului de lemne/busteni este furnizată exclusiv intervențiilor autorizate cu personal calificat și instruit corespunzător. Intervențiile neautorizate pot produce vătămări grave sau o funcționare necorespunzătoare a utilajului. În plus, aceste intervenții conduc la pierderea garanției.

SCHEMA HIDRAULICA

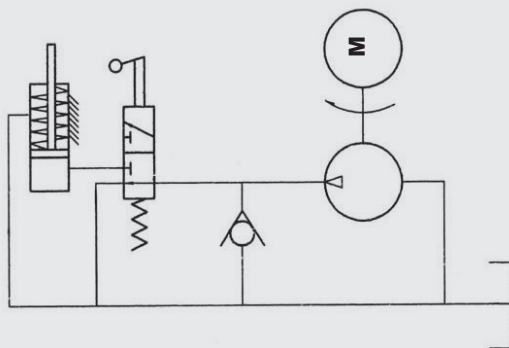


Fig.3

04 MONTAREA SI PREGATIREA PRODUSULUI



ATENTIE

Nu lasati ambalajul din plastic la indemana copiilor. Copiii nu trebuie sa se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie si piese mici. Exista pericol de ingestie si sufocare! Porniti aparatul numai dupa ce este complet asamblat.

Pentru a facilita transportul, despicatorul lemne/ busteni este furnizat partial asamblat. Inainte de a fi utilizata, acesta trebuie montata si ajustata in functie de nevoile utilizatorului.

4.1. Montarea produsului

Inainte de prima utilizare, asamblarea utilajului se va face respectand urmatoarele etape:

• Asamblarea piciorului de sprijin

Conectati corpul utilajului (A) cu brida de fixare protectii (B) si piciorul de sprijin (C) prin intermediul suruburilor indicate in Fig.4

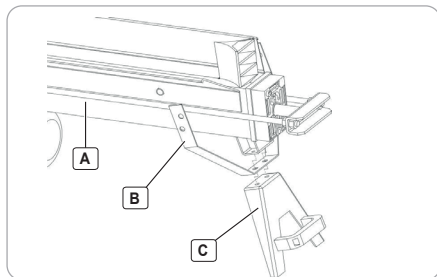


Fig.4

• Asamblarea elementelor de protectie

Conectati intre ele cele 13 elemente care compun protectia utilajului (Fig.6) prin intermediul suruburilor indicate mai jos (Fig.5).

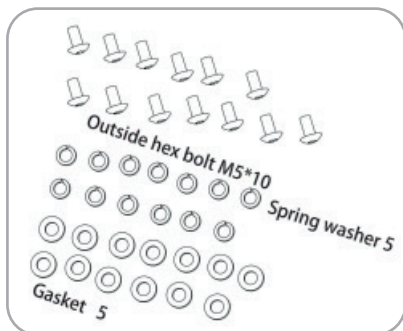


Fig.5

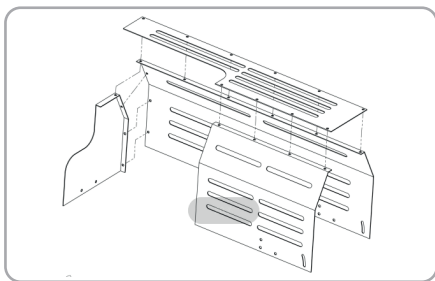


Fig.6

- Montarea protectiilor pe masina
Conectati Protectia utilajului (A) cu Protectia manetei de control (B) si brida de fixare protectii (C) prin intermediul suruburilor M8x16, saibelor $\varnothing 8$ si piulitele de blocare M8 conform Fig.7

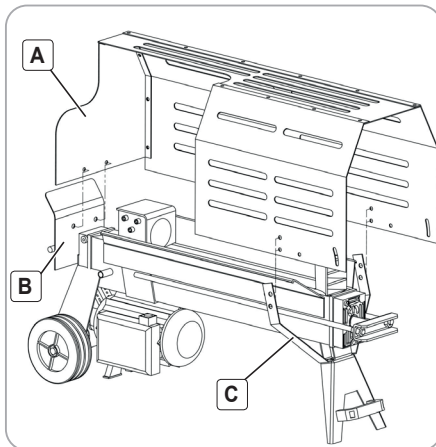


Fig.7

• Montare masa evacuare busteni

Conectati Masa de evacuare (A) cu capacul de protectie (B) prin intermediul a doua suruburi M6x12, doua saibe $\varnothing 6$, piulitele de blocare M6 si butoanele cu stragere rapida indicate in Fig.8

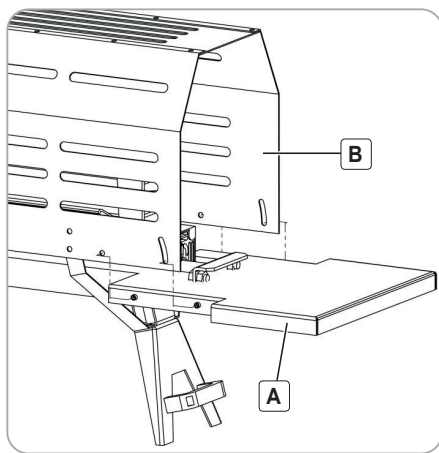


Fig.8

4.2. Precautii inainte de prima utilizare

Inainte de a folosi despicatorul de busteni, surubul de scurgere aer trebuie sa fie slabit cu cateva rotatii pana cand aerul poate intra si iesi cu usurinta din rezervorul de ulei.



ATENTIE

Daca nu eliberati surubul de scurgere AER acesta va tine aerul inchis in sistemul hidraulic, iar acesta va fi comprimat/decomprimit in momentul functionarii.

Aceasta comprimare si decomprimare continua a aerului va sparge garniturile sistemului hidraulic si va produce daune permanente despicatorului de busteni.

Fluxul de aer prin orificiul surubului de scurgere ar trebui sa fie detectabil la mana in timpul operarii despicatorului de busteni.

Inainte de a muta despicatorul de busteni, asigurati-va ca surubul de scurgere este strans pentru a evita scurgerea de ulei din acest punct.

Dupa montarea integrala a despicatorului ridicati-l de ambele manere si asezati-l pe o suprafata de lucru stabila si plana, la circa 60...75 cm de sol.

Familiarizati-va cu manetele si butoanele de control ale acestui despicator de busteni din ilustratii prezentului manualul.



ATENTIE

NU mutati despicatorul lemne/busteni daca surubul de scurgere aer nu este complet strans.



ATENTIE

NU AJUSTATI SURUBUL DE LIMITARE A PRESIUNII MAXIME !

Presiunea maxima a fost reglata din fabrica si surubul de limitare a presiunii maxime este sigilat cu lipici pentru a se asigura ca despicatorul de busteni functioneaza sub presiune maxima egala cu forta de despicare. Setarea a fost facuta de un mecanic calificat cu instrumente profesionale.

Resetarea neautorizata va face ca pompa hidraulica sa nu produca suficienta presiune pentru despicare sau VA PRODUCE DAUNE SERIOASE utilajului.

Inainte de a utiliza produsul, asigurati-va ca ambele maini controleaza functia!

Inainte de a incepe lucrul, verificati conexiunile hidraulice: sa nu existe daune, scurgeri, etc. Verificati periodic nivelul uleiului.

Asigurati-va ca exista o zona de lucru este adecvata, fara obstacole, de ex. busteni, aschii de lemn etc.



ATENTIE

Opriti complet utilajul si deconectati inainte de curatare sau reglare!

Nu lasati niciodata utilajul nesupravegheat cand functioneaza!



PERICOL

NICIODATA nu bagati mana in zona de despicare, pericol de zdrobire!

Conectati cablurile principale la o sursa de alimentare electrica standard de 230V + 10% (50Hz ± 1Hz), care are dispozitive de protectie la tensiune/curent, precum si un dispozitiv de curent rezidual (RCD), cu un curent rezidual maxim nominal la 0.03A.

Conexiunea de retea trebuie sa aiba o siguranta maxima de 16A.



INFORMATII

Daca transferati despicatorul altor persoane, dati-le si manualul utilizatorului.

Urmarea instructiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerinta preliminara obligatorie in utilizarea corecta a unelei. Manualul utilizatorului contine si instructiuni privind operarea, intretinerea si reparatiile produsului.

RO

INSTRUCIUNI DE OPERARE

Acest despicator de busteni este echipat cu un sistem de control „ZHB” care trebuie sa fie actionat cu ambele maini ale utilizatorului - Mana stanga controleaza maneta hidraulica in timp ce mana dreapta controleaza comutatorul butonului de impingere.

Despicatorul de busteni se va opri la absenta oricarei maini. Numai dupa ce ambele maini elibereaza comenzile, despicatorul de busteni incepe sa revina inapoi in pozitia de pornire (vezi Fig.9).



ATENȚIE

NICIODATA sa nu folositi cotul pentru a actiona maneta hidraulica / butonul de impingere!

NU folositi NICIODATA alte parti ale corpului, cu exceptia mainilor, pentru a actiona simultan maneta hidraulica si butonul de impingere.

Folositi permanent DOUA maini pentru a actiona utilajul!



Fig.9

Despicatorul dispune de un dispozitiv de blocare de tip declansator pentru a evita impingerea accidentală a manetei de control hidraulic.

Pentru a actiona maneta de control hidraulic, trageți declansatorul inapoi cu degetul aratator inainte de a impinge maneta de control hidraulic inainte.

Operarea corecta a despicatorului:

Asezati despicatorul corespunzator dupa regulile de siguranta prezentate anterior;

Conectati sursa de alimentare curent 230V;

Faceti o proba in gol a despicatorului pentru a verifica ca acesta functioneaza normal;

Asezati busteanul pe masa de lucru - diametrul maxim si lungimea de despicare in limitele Ø25cm and 52cm;

Apasati simultan intrerupatorul motorului si maneta

hidraulica;

La final indepartati bucatile de bustean si eliminati resturile lemnoase de pe masa de lucru.



NOTA

Nu fortati niciodata despicatorul de busteni mai mult de 5 secunde, pastrand presiunea asupra acestuia pentru a despică un bustean excesiv de tare!

Se pot produce deteriorari ale utilajului.

Dupa acest interval de timp, uleiul sub presiune va fi supraincalzit si utilajul ar putea fi deteriorat.

Pentru un bustean extrem de tare, rotiti-l cu 90° pentru a vedea daca poate fi despicat intr-o directie diferita.

In orice caz, daca totusi nu puteti despică busteanul, aceasta inseamna ca duritatea acesteia depaseste capacitatea utilajului si trebuie eliminat pentru a proteja despicatorul de busteni.



ATENȚIE

Puneti intotdeauna ferm bustenii intre placile de fixare a masei de lucru. Asigurati-va ca bustenii nu se vor rasuci si nu vor aluneca in timp ce sunt despicati.

Nu fortati lama despicand busteanul altfel decat in lungimea fibrei lemnoase. Despicarea se face in directia cresterii sale!

Acest lucru va rupe lama sau va deteriora utilajul.

Rupeti busteanul in directia cresterii sale. Nu asezati busteni de mari dimensiuni care depasesc gabaritul maxim al despicatorului. Acest lucru poate fi periculos si poate deteriora grav despicatorul.

Nu incercati sa despicati 2 bucati de bustean in acelasi timp. Unul dintre ei poate zbura si va va lovi.

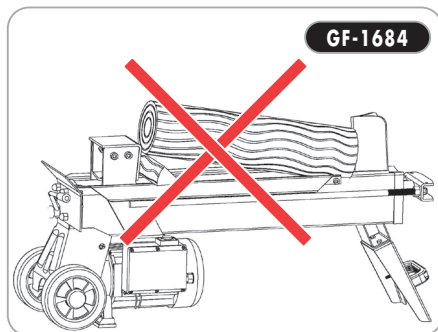


Fig.10

Eliberarea unui bustean blocat:

Eliberati ambele comenzi;

Dupa ce impingatorul de busteni se misca inapoi si se opreste complet la pozitia sa de pornire, introduceti un lemn de pana sub busteanul blocat;

Porniti despicatorul de busteni pentru a impinge lemnul de pana pentru a merge complet sub cel blocat;

Repetati procedura de mai sus cu lemn de pana cu panta mai accentuata pana cand busteanul este eliberat complet.



ATENTIE

Nu incercati sa inlaturati busteanul blocat prin ciocanire. Aceasta va deteriora despicatorul sau poate lansa butucul si va provoca accidente (Fig.11).



Fig.11

Schimbarea uleiului hydraulic:

Inlocuiti uleiul hydraulic in despicatorul de busteni dupa fiecare 150 de ore de utilizare. Faceti urmatoarii pasi pentru a-l inlocui.

- Asigurati-va ca toate piesele mobile se opresc si ca despicatorul de busteni este deconectat.
- Desurubati surubul de scurgere a uleiului cu joja, pentru a-l scoate.
- Rotiti despicatorul de busteni pe partea cu piciorul de sprijin deasupra unui recipient cu capacitate de 4 litri pentru a scurge uleiul hydraulic (Fig.12).
- Rotiti despicatorul de busteni pe partea cu motorul
- Reumpleti cu ulei hydraulic proaspat conform capacitatii de ulei hydraulic al fiecarui model indicat in tabelul de specificatii tehnice (Fig.13).

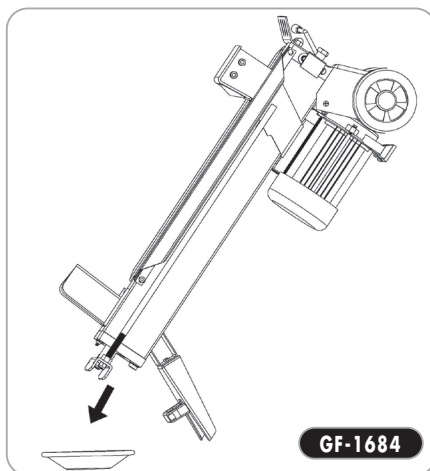


Fig.12

- Curatati suprafata joiei de pe surubul de scurgere a uleiului si introduceti-o inapoi in rezervorul de ulei, pastrand despicatorul de busteni in pozitie verticala.
- Asigurati-va ca nivelul uleiului reincarcat este doar intre cele doua caneluri de pe joja.
- Curatati surubul de scurgere al uleiului inainte de a-l infileta inapoi. Asigurati-va ca este strans pentru a evita scurgerile inainte de a plasa despicatorul de busteni pe orizontala.

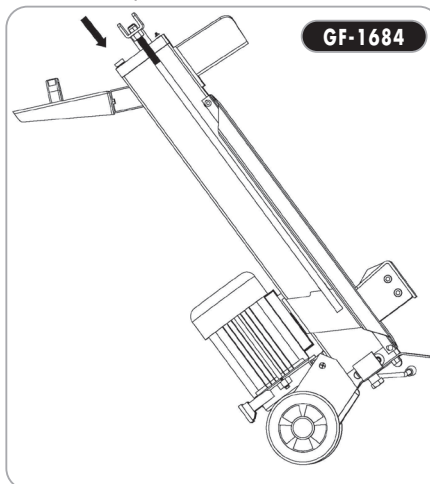


Fig.13

RO



NOTA

Verificati periodic nivelul uleiului pentru a va asigura ca este cuprins intre 2 caneluri de pe joja.

Daca constatati un nivel inferior al uleiului urmati procedura de reumplerea cu ulei.



NOTA

Urmatoarele uleiuri hidraulice sau echivalente sunt recomandate pentru sistemul de transmisie hidraulica al despicatorului de busteni:

- SHELL Tellus 22
- MOBIL DTE 11
- ARAL Vitam GF 22
- BP Energol HLP-HM 22

Ascutirea cutitului de despicat:

Dupa ce ati folosit despicatorul lemne/busteni pentru o perioada de timp, ascutiti cutitul folosind o pila fina sau un polizor unghiular de mana si neteziti orice asperitati sau zone zdrobite de-a lungul cutitului (Fig.14).

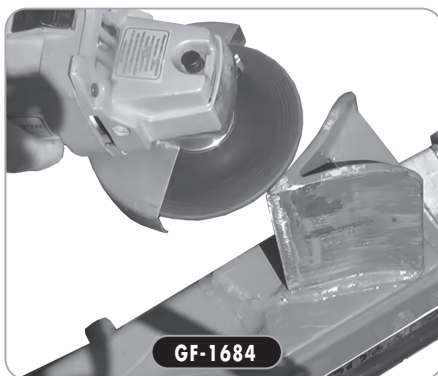


Fig.14

06 INTRETINERE SI CURATARE ELIMINARE PRODUS

6.1. Intretinere si curatare

Inspectia constanta si intretinerea atenta vor mentine utilajul in stare de functionare continua si vor elimina eventuale posibile probleme.

Pentru o intretinere corecta respectati urmatoarele indicatii:

Toate piesele in miscare ale utilajului trebuiesc lubrificate in mod constant. Intervalul de lubrifiere trebuie sa fie de cel mult de trei ori pe fiecare schimb de lucru. Intretinerea motorului hidraulic consta in inlocuirea uleiului odata pe an sau dupa o reparatie. Atunci cand utilajul nu este utilizat, acesta trebuie acoperit cu o carpa rezistenta la praf si asezat intr-un mediu uscat si bine ventilat.

Daca utilajul este nou achizitionat sau nu a fost folosit un timp indelungat, atunci toate suprafetele trebuiesc curatate si lubrificate inainte de operare. Inainte de prima operatie de despicare busteni, despicatorul merge in gol cel putin o cursa completa. Numai dupa aceasta verificare se poate incepe activitatea.

Uleiul din motorul hidraulic trebuie reumplut dupa fiecare dezasamblare. Se va aplica vaselina de protectie impotriva ruginii pe suprafetele elementelor masini in cazul in care acestea nu sunt acoperite de vopsea sau cromare.

Curatarea se poate realiza cu un material moale sau cu o carpa imbibata in detergent slab (sau alcool). Nu utilizati niciodata solventi agresivi.

Nu utilizati solvent sau benzina coroziva pentru a dilua detergentul.

Curatati suprafata de lucru de resturile lemnoase, ori de cate ori este necesar.

Periodic verificati strangerile suruburilor si principalelor elemente ale utilajului si in caz de necesitate interveniti.

6.1. Eliminare produs

Daca despicatorul lemne/busteni se deterioreaza dincolo de posibilitatea de a mai fi reparata sau pur si simplu ca urmare a uzurii aceasta este nefunctionala dupa ani de serviciu, ar trebui eliminata numai dupa ce parcurgeti urmatoarele etape:

Evacuati tot uleiul din utilaj. Eliminati ulei in conformitate cu reglementarile locale corespunzatoare de

mediu.

Duceti utilajul intr-un centru de reciclare sau intr-o instalatie de reciclare resturi metalice si separat partile din plastic.



Simbolul cosului de gunoi incrucisat indicat pe aparat indica faptul ca produsul, la sfarsitul duratei sale de viata utila, trebuie tratat separat de deseurile menajere si trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice si electronice sau returnat la comerciantul cu amanuntul in momentul achizitionarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material reciclabil, permite o eliminare compatibila cu mediul si contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul de unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.



RO

**ATENTIE**

Trebuie sa intrerupeti imediat utilizarea produsului si sa contactati distribuitorul daca problemele de functionare nu pot fi rezolvate utilizand remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare a despicatorului. In majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatoarul tabel:

Problema	Cauza probabila	Moduri de remediere
Oprirea motorului la pornire	Dispozitiv de protectie la suprasarcina decuplat pentru a proteja despicatorul de busteni	Contactati un electrician calificat pentru deschiderea casetei electrice pentru a reconecta dispozitivul de protectie la suprasarcina.
Nu reuseste sa despic bustenii	Busteanul este pozitionat incorect	Consultati sectiunea „Instructiuni de operare” pentru incarcarea corecta a utilajului.
	Dimensiunile sau duritatea busteanului depaseste capacitatea utilajului	Reduceti dimensiunile busteanului inainte de a-l imparti pe despicatorul de busteni
	Marginea de taiere este tocita sau deformata	Consultati sectiunea „Ascutirea cutitului” pentru a ascuti taisul.
	Scurgeri de ulei	Localizati scurgerile si contactati dealerul
	A fost efectuata o ajustare neautorizata la surubul de limitare a presiunii maxime. S-a stabilit o presiune maxima mai mica.	Contactati dealerul.
Impingatorul de bustean se misca neregulat, produce zgomot si vibreaza mult.	Lipsa uleiului hidraulic si a aer excesiv in sistemul hidraulic.	Verificati nivelul uleiului pentru eventuale reumpleri de ulei. Contactati dealerul.
Scurgeri de ulei in jurul berbecului cilindric sau in alte puncte.	Aerul sigilat in sistemul hidraulic in timpul functionarii.	Slabiti surubul de scurgere cu 3 - 4 rotatii inainte de a folosi despicatorul
	Surubul de scurgere nu este strans inainte de a deplasa despicatorul de busteni.	Strangeti surubul de scurgere inainte de a muta despicatorul.
	Surubul de scurgere a uleiului cu joja nu este strans.	Strangeti surubul de scurgere a uleiului cu joja.
	Ansamblu si / sau sigiliu de robinet de control hidraulic uzat	Contactati dealerul.

Trebuie sa intrerupeti imediat utilizarea produsului si sa contactati distribuitorul daca problemele de functionare nu pot fi rezolvate utilizand remediile de mai sus.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului.....Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2. Adresa producatorului..... Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, Romania
3. Denumire produs.....Despicator lemne Micul Fermier, putere 2KW, sarcina despicare 6 tone, diametru maxim despicare 25cm
4. Numar de identificare produs / Model fabricant:..... GF-1684
Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata (Directiva 2006/42/CE).
6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.
7. EN 609-1 privind cerinte generale de siguranta pentru echipamente electrice si electromecanice



SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud. Ilfov, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Despicator lemne Micul Fermier, putere 2KW, sarcina despicare 6 tone, diametru maxim despicare 25cm, GF-1684**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu Directiva 2006/42/EC privind cerintele esentiale de sanatate si siguranta pentru proiectarea, fabricarea si utilizarea masinilor in UE

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor: TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germania; Certificat Nr. AM 50525383 0001

Semnat pentru si in numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:.....Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175; CUI: RO22908031; Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: 0374496 580; www.micul-fermier.ro

Nume si prenumele persoanei imputernicite:.....Pastrav Gabriel Constantin
Iunie 2026

RO



(Semnatura si stampila)

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

Societatea GOLDEN FISH SRL respecta dreptul cumparatorului la o garantie legala de conformitate, in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021.

Societatea GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor.

1. Datele vanzatorului:

Denumire: _____

Sediu social: _____

CUI: _____ Nr. Reg. Comertului: _____

Telefon _____ E-mail: _____

2. Datele produsului

Denumire produs: _____

Tip: ☐ carburant (benzina/motorina/amestec) ☐ electrica 230V/400V ☐ acumulator ☐ manuala

Marca: _____

Model: _____

Data achizitiei: _____

Factura / Bon nr.: _____

Achizitie: ☐ magazin fizic ☐ comanda speciala ☐ online: ☐ Da ☐ Nu (include link / comanda online)

3. Durata garantiei

- Persoane fizice (consumatori): 24 luni de la livrare (OUG nr. 140/2021, art. 9 alin. (1))
- Persoane juridice / profesionisti: 12 luni de la livrare (Cod Civil, art. 1707–1718)

Drepturile consumatorului prevazute de lege: reparare, inlocuire, reducere de pret, incetarea contractului (OUG 140/2021, art. 11–13).

Nota: In cazurile in care produsul este adus in service pentru remedierea unei neconformitati constatate, perioada in care produsul este indisponibil pentru remediere nu se considera consumata din durata garantiei comerciale, conform art. 12 alin. (6) si (7) din OUG 140/2021.

4. Obligatiile consumatorului

Garantia se acorda numai daca sunt indeplinite cumulative urmatoarele conditii:

- Prezentarea certificatului de garantie si documentului fiscal in copie sau original
- Seria si etichetele produsului intacte si lizibile;
- Utilizarea produsului conform destinatiei si instructiunilor producatorului (manual, eticheta, recomandari tehnice), fara solicitare excesive si respectarea instructiunilor de intretinere si manipulare (curatare, lubrifiere, verificari periodice);
- Accesorii si componente esentiale incluse la livrare, daca acestea sunt necesare pentru evaluarea defectului;
- Fara modificari sau reparatii neautorizate;
- Pentru achizitii online / la distanta: returnarea produselor in termen de 14 zile (OUG 34/2014, art. 9–14).

5. Drepturile consumatorului

Potrivit **OUG nr. 140/2021**:

- **Remedierea produsului** prin reparare sau inlocuire fara costuri pentru consumator (art. 12 alin. (1) lit. a))
- Repararea sau inlocuirea se face intr-un **termen rezonabil, care nu poate depasi 15 zile**

- **calendaristice**, in mod gratuit pentru consumator (art. 12, lit. (b), din momentul in care vanzatorul a fost informat de catre consumator cu privire la neconformitate.
- Consumatorul poate opta intre **reparare si inlocuire**, cu exceptia cazurilor in care masura aleasa este imposibila sau ar impune costuri disproportionale vanzatorului (art. 11 alin. (2) si (3)).
- Daca remedierea nu este posibila sau nu este realizata conform legii, consumatorul poate solicita:
 - **reducerea pretului** proportionala;
 - **incetarea contractului** si restituirea pretului platit (art. 11 alin. (4)).
- In locul remedierii, consumatorul poate suspenda plata unei parti restante din pret pana la indeplinirea obligatiilor de catre vanzator (art. 11 alin. (6)).

6. Obligatiile vanzatorului

- Livrarea produselor conforme cu contractul, descrierea si asteptarile rezonabile ale consumatorului;
- In caz de neconformitate, asigurarea remedierii fara costuri pentru consumator (**OUG 140/2021, art. 11-12**);
- Aplicarea masurilor corective intr-un **termen rezonabil**;
- In cazul in care neconformitatea bunului este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice, consumatorul are dreptul de a solicita direct inlocuire produsului, conform art. 11 alin (7) din OUG 140/2021;
- Pentru produse cu continut digital sau servicii digitale: furnizarea actualizarilor si remedierea defectelor digitale pe durata garantiei legale (**OUG 140/2021, art. 6**).

7. Achizitii – conditii de returnare

• Magazin fizic

Produsul **NU este returnabil**, se aplica garantie legala daca produsul este neconform.

• Comanda speciala / produse personalizate

Produsele aduse la cererea expresa a consumatorului sau lucrate/produse la comanda **NU sunt returnabile**, cu exceptia cazurilor de neconformitate.

• Achizitii online sau la distanta

Consumatorul are **dreptul de retragere fara justificare** in termen de **14 zile calendaristice de la livrare** (OUG 34/2014).

8. Procedura de retur/remediere

- Consumatorul notifica vanzatorul in scris (email, telefon, posta) despre intentia de returnare sau remediere;
- Produsul se preda in stare corespunzatoare, cu ambalajul si accesoriile originale si documentele justificative (factura/bon fiscal, certificat de garantie);
- Vanzatorul mediaza defectul prin reparatie, inlocuire, reducere de pret sau incetarea contractului, **fara costuri nejustificate pentru consumator**.

Nota: dreptul la retur de 14 zile **se aplica doar achizitiilor online sau la distanta**, in rest se aplica doar remedii legale pentru neconformitate.

Pentru orice neconformitate aparuta in perioada de garantie legala, consumatorul se poate adresa vanzatorului, respectiv magazinului de la care a fost achizitionat produsul, acesta fiind responsabil pentru aducerea produsului in conformitate, potrivit legislatiei in vigoare - art.9 din OUG 140/2021, sau poate contacta serviciul nostru autorizat la adresa de e-mail: service@micul-fermier.co

9. Uzura normala si situatii excluse din garantie

A. Definirea uzurii normale

Uzura normala reprezinta degradarea progresiva si inevitabila a produsului sau a componentelor acestuia, aparuta ca urmare a utilizarii obisnuite, in conditii normale, conform destinatiei produsului si instructiunilor producatorului.

Aceasta nu constituie lipsa de conformitate, intrucat nu reflecta un defect existent la momentul livrarii, ci efectul utilizarii in timp.

B. Elemente considerate uzura normala

Sunt considerate uzura normala, fara a se limita la acestea:

- **Consumabile si piese cu durata limitata de viata**
 - burghie, discuri/benzi abrazive, lame, lanturi, curele, garnituri, filtre, perii colectoare, sigurante, becuri, duze, freze, site, consumabil sudura, alte consumabile incluse in pachet.
- **Componente mecanice supuse frecarii sau solicitarii**
 - rulmenti, bucxse, lagare, angrenaje, sisteme de transmisie, alte componente mecanica supuse frecarii sau solicitarii.
- **Elemente din cauciuc sau materiale elastice**
 - furtunuri, simeringuri, inele de etansare, amortizoare, garnitura, alte elemente din cauciuc sau materiale elastice.
- **Componente ale sistemelor de taiere sau actionare**
 - discuri, cutite, lanturi, tamburi, roti, sisteme de franare, alte componente ale sistemelor de taiere actionare.
- **Elemente electrice si electronice supuse uzurii sau degradarii in timp**
 - cabluri electrice, conectori, prize, intrerupatoare, relee, becuri, sigurante;
 - componente electronice afectate de utilizare indelungata sau de factori externi (ex: umiditate, praf, variatii de tensiune);
 - contacte electrice oxidate sau deteriorate in timp;
- **Acumulatori si baterii**
 - scaderea capacitatii de stocare a energiei in urma ciclurilor repetate de incarcare/descarcare;
 - descarcarea completa prelungita sau depozitarea necorespunzatoare;
- **Modificari estetice**
 - zgarieturi, decolorari, urme de utilizare, uzura a finisajelor, care nu afecteaza functionalitatea produsului.

C. Situatii care NU constituie neconformitate si nu sunt acoperite de garantie

Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:

- **Utilizare necorespunzatoare**
 - utilizarea produsului in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat;
 - suprasolicitare sau utilizare peste limitele tehnice;
 - nerespectarea instructiunilor de utilizare;
- **Factori externi**
 - lovituri, caderi, socuri mecanice;
 - expunere la apa, umezeala excesiva, praf, substante chimice;
 - temperaturi extreme;
 - variatii sau alimentare cu tensiune necorespunzatoare;
- **Interventii neautorizate**
 - desfacerea produsului sau interventii efectuate de persoane neautorizate;
 - utilizarea de piese sau accesorii neconforme;
- **Intretinere necorespunzatoare**
 - lipsa operatiunilor de curatare, lubrifiere sau verificare;
 - utilizarea de consumabile necorespunzatoare (ulei, combustibil, accesorii);
- **Depozitare improprie**
 - pastrarea produsului in conditii de umiditate, temperatura sau mediu necorespunzator;
 - depozitarea pe termen lung fara intretinere adecvata;
- **Cauze electrice neimputabile produsului**
 - fluctuatii de tensiune, lipsa impamantarii, utilizarea de prelungitoare neadecvate;
 - conectarea la surse de alimentare neconforme cu specificatiile produsului;

Nota:

- *Excluderile de mai sus se aplica deoarece aceste situatii nu reprezinta o lipsa de conformitate existenta la momentul livrarii, ci sunt consecinta utilizarii, intretinerii sau a unor factori externi ulteriori.*
- *Garantia legala de conformitate acopera defectele existente la momentul livrarii, chiar daca acestea se manifesta ulterior si viciile ascunse care apar in termenul de garantie si care nu se datoreaza utilizarii necorespunzatoare.*
- *In conditiile legii, in cazul aparitiei unei neconformitati intr-un anumit interval de la livrare (1 an – OUG 140/2021 art 10 alin1) aceasta poate fi prezumata ca existand la momentul livrarii.*

- Vanzatorul poate refuza acordarea garantiei daca demonstreaza ca defectul este cauzat de una dintre situatiile enumerate mai sus.
- Uzura normala si situatiile enumerate nu fac obiectul garantiei legale de conformitate, insa acestea nu afecteaza dreptul consumatorului de a beneficia de remedierea defectelor reale de fabricatie sau de conformitate.
- Dispozitiile prezentului certificat se completeaza cu dispozitiile legale incidente garantiei legale de conformitate.

10. Baza legala

- **OUG 140/2021 privind contractele de vanzare de bunuri**, art. 6, 7, 9–12 (garantie de conformitate, remedii, produse digitale)
- **Cod Civil, art. 1707–1718** (garantie in relatii profesionale)
- **OG 21/1992, art. 2 alin. 1, 18** (protectia consumatorilor)
- **OUG 34/2014, art. 9–14** (contracte la distanta / achizitii online)

In cadrul acestui proces, societatea GOLDEN FISH SRL va prelucra datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - **www.micul-fermier.ro**

11. Confirmari

Data livrării: _____

Vanzator (Nume / Semnatura / Stampila): _____

Client (Nume / Semnatura): _____

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

RO

NOTE	
RO	

NOTE	

RO



creștem împreună, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
+40 374 496 550

service@micul-fermier.ro
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.